

Herzlich Willkommen | Bienvenue | Benvenuti

Administrativseminar
der Ersten Liga
vom 10. Juli 2021 in Bern

Séminaire administratif
de la Première Ligue
du 10 juillet 2021 à Berne

Neu in der Ersten Liga

- Aufsteiger 2. Liga inter

FC Monthey

FC La Sarraz-Eclépens

FC Thun Berner Oberland II

Team Ticino U21

FC Freienbach

FC Uzwil 1

- Absteiger Challenge League

FC Chiasso

Nouveaux dans la Première Ligue

- Promus 2^{ème} Ligue inter

- Relégué Challenge League

Übersetzung

Traduction

Marco Dettwiler

Vorstellung des Komitees

Présentation du Comité



Samuel Scheidegger

Präsident
Président



Marco Di Palma

Vizepräsident
Vice-Président



Urs Reinhard

Mitglied
Membre



Bruno Tanner

Mitglied
Membre



Christian Yerly

Mitglied
Membre

Vorstellung der Geschäftsstelle



Jérémy Manière

Leiter der Geschäftsstelle
Directeur administratif

Présentation du secrétariat



Gabriela Balsiger

Sekretärin
Secrétaire

Traktanden

- Spielbetrieb:
 - a) Meisterschaft
 - b) Infrastruktur
 - c) Sicherheit
- Schiedsrichter
- Reglemente und Administration
- Disziplinarwesen
- Finanzen
- Marketing
- Terminplan

Ordre du jour

- Compétition:
 - a) Championnat
 - b) Infrastructure
 - c) Sécurité
- Arbitrage
- Règlements et Administration
- Domaine disciplinaire
- Finances
- Marketing
- Agenda

YAPÉAL |
presents



***Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega***

Spielbetrieb

a) Meisterschaft

- a) Anspielzeiten
- b) Spieltage Sa/So/Mi
- c) Spielverschiebungen

Compétitions

a) Championnat

- a) Horaires des matchs
- b) Jours de match Sa/Di/Me
- c) Renvois des matchs

a) Anspielzeiten

Datum und Anspielzeiten der Vorrundenspiele bis **22. Juli** erfassen

Bis 21 Tage vor dem Spiel können Änderungen ohne Rücksprache mit dem Gegner vorgenommen werden

Danach Änderungen nur noch schriftlich, mit Zustimmung von Gegner und des Gruppenverantwortlichen

a) Horaires de matchs

Les dates et heures des matchs du premier tour sont à saisir **jusqu'au 22 juillet**

Des changements peuvent être effectués **jusqu'à 21 jours** avant le match sans avertir l'adversaire.

Après ce délai, les modifications ne sont possibles que par écrit, avec l'accord de l'adversaire et du responsable de groupe

b) Spieltage Sa/So/Mi

Erlaubte Anspielzeiten ohne
Einverständnis des Gegners:

Mittwoch (wochentags): 19h30 – 20h30

Samstag: 15h00 – 20h00

Sonntag: 14h00 – 18h00

b) Jours de match Sa/Di/Me

Horaires de matchs ne nécessitant pas l'accord
de l'adversaire:

Mercredi (jours de semaine): 19h30 – 20h30

Samedi: 15h00 – 20h00

Dimanche: 14h00 – 18h00

c) Spielverschiebungen

in der Regel nur am Spieltag!

Keine Spielverschiebung ohne
Einverständnis des
Gruppenverantwortlichen / Pikettstelle

c) Renvoi des matchs

Généralement seulement le jour du match!

Pas de renvoi de match sans l'accord du
responsable de groupe / service de piquet

Vorgehen

- Anfragen der spätesten Abfahrtszeit beim Gegner
- Kontaktaufnahme mit den Gruppenverantwortlichen
- Anfragen der spätesten Abfahrtszeit beim Schiedsrichter durch den Gruppenverantwortlichen
- Gruppenverantwortlicher bietet Terrain-Inspizienten auf

Procédure

- Demander à l'adversaire l'heure de départ la plus tardive possible
- Prendre contact avec le responsable du groupe
- Le responsable de groupe demande la dernière heure de départ possible à l'arbitre
- Le responsable de groupe convoque un inspecteur du terrain

Ausweichdaten

Die Klubs haben - im Rahmen des Datenplans - die Möglichkeit, einen gemeinsamen Vorschlag zu unterbreiten. Der Gruppenverantwortliche entscheidet über die Neuansetzung.

Dates de réserve

Les clubs ont la possibilité, conformément au calendrier, de faire une proposition commune. Il revient au responsable du groupe de fixer la nouvelle date.

Teletext

Meldung Spielresultat nach
Spielschluss an Teletext

Teletext

Annonce du résultat au Teletext à la
fin du match

058 134 64 60 (D, F und I)

b) Infrastruktur

- a) Sportanlagen
- b) Spielfelder/Kunstrasen
- c) Meldung Sportanlagen

b) Infrastructure

- a) Installations sportives
- b) Terrains de jeu/synthétiques
- c) Annonce des installations sportives

a) Sportanlagen

Anforderungen für Haupt- und Ausweichspielfelder

- Spielfeld 100 x 64 Mindestmass (bei grösseren Spielfeldern sollen Länge und Breite in einem proportionalen Verhältnis stehen - z.B. 105 x 68 m, oder 110 x 70 m)
- Beleuchtungsanlage min. 200 Lux (Beleuchtungsprotokoll nicht älter als 5 Jahre)

a) Installations sportives

Exigences pour terrain principal et de réserve

- Terrain de jeu 100 x 64 mesures minimales (si le terrain est plus grand, la longueur devrait être proportionnelle à la largeur - par ex. 105 x 68 m ou 110 x 70 m)
- Eclairage 200 Lux (Protocole d'éclairage ne datant pas de plus de 5 ans)

- Separate Duschräume und WC-Anlagen für Mannschaften und Schiedsrichter-Trio
- WC-Anlagen für Zuschauer
- Die Garderoben müssen sich innerhalb der Sportanlage befinden
- Douches et toilettes séparées pour les équipes et le trio arbitral
- Toilettes pour les spectateurs
- Les vestiaires doivent se trouver dans l'enceinte du stade

b) Spielfelder

Das Spielfeld ist mit einem 1.10 m hohen Geländer gegenüber den Zuschauern abzugrenzen!

Sicherheitsabstände zum Spielfeld:

3 m zur Torlinie

3 m zur Seitenlinie

b) Terrains de jeu

Le terrain de jeu doit être séparé de la zone des spectateurs par une barrière d'une hauteur de 1.10 m!

Distances de sécurité autour du terrain:

3 m jusqu'à la ligne de but

3 m jusqu'à la ligne de touche

Kunstrasen

Zulassungsbestimmungen in der Ersten Liga:

- Anforderung 2* Belag
- Bewilligung der Ersten Liga nach Abnahme durch SPK/SFV
- Qualitätskontrolle alle vier Jahre
- Spiele auf Kunstrasen sind dem Gegner mit dem Aufgebot anzuzeigen (Spezialschuhwerk, etc.)

Terrain synthétique

Critères d'admission en Première Ligue:

- Exigence Revêtement 2*
- Autorisation de la Première Ligue après homologation par la CTJ/ASF
- Contrôle de la qualité tous les quatre ans
- Les matchs se déroulant sur terrain synthétique doivent être annoncés à l'adversaire lors de la convocation (chaussures spéciales, etc.)

c) Meldung der Sportanlage

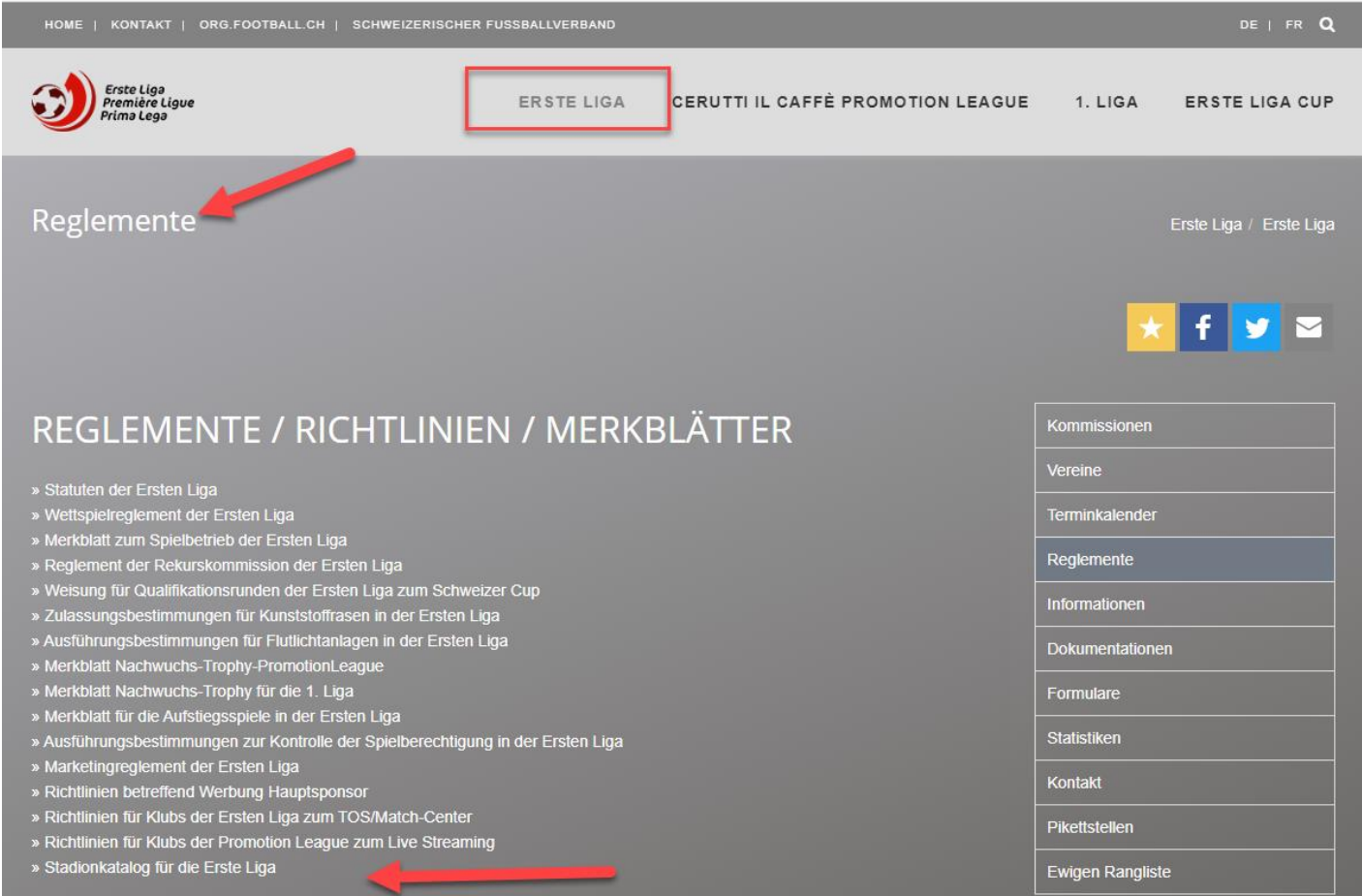
Dieses Formular haben die Klubs auszufüllen. Die gemeldete Sportanlage (sowie allfälliges Ausweichterrain) ist verbindlich. Gemäss WR müssen Spielansetzungen auf einem Ausweichterrain durch das Komitee bewilligt werden. Für Ausweichterrains gelten die gleichen Sicherheitsbestimmungen wie für das Hauptspielfeld.

c) Annonce des installations sportives

Les clubs doivent remplir ce formulaire. L'installation sportive annoncée (ainsi que celle de réserve) fait foi. Selon le RJ, les fixations de matchs sur un terrain de réserve doivent être approuvées par le Comité. Les directives de sécurité pour les terrains de réserve sont les mêmes que pour les terrains principaux.

Stadionkatalog für die Erste Liga

Catalogue des stades pour la Première Ligue



HOME | KONTAKT | ORG.FOOTBALL.CH | SCHWEIZERISCHER FUSSBALLVERBAND DE | FR

Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

ERSTE LIGA CERUTTI IL CAFFÈ PROMOTION LEAGUE 1. LIGA ERSTE LIGA CUP

Reglemente Erste Liga / Erste Liga

★ f t e

REGLEMENTE / RICHTLINIEN / MERKBLÄTTER

- » Statuten der Ersten Liga
- » Wettspielreglement der Ersten Liga
- » Merkblatt zum Spielbetrieb der Ersten Liga
- » Reglement der Rekurskommission der Ersten Liga
- » Weisung für Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Schweizer Cup
- » Zulassungsbestimmungen für Kunststoffrasen in der Ersten Liga
- » Ausführungsbestimmungen für Flutlichtanlagen in der Ersten Liga
- » Merkblatt Nachwuchs-Trophy-PromotionLeague
- » Merkblatt Nachwuchs-Trophy für die 1. Liga
- » Merkblatt für die Aufstiegsspiele in der Ersten Liga
- » Ausführungsbestimmungen zur Kontrolle der Spielberechtigung in der Ersten Liga
- » Marketingreglement der Ersten Liga
- » Richtlinien betreffend Werbung Hauptsponsor
- » Richtlinien für Klubs der Ersten Liga zum TOS/Match-Center
- » Richtlinien für Klubs der Promotion League zum Live Streaming
- » Stadionkatalog für die Erste Liga

Kommissionen
Vereine
Terminkalender
Reglemente
Informationen
Dokumentationen
Formulare
Statistiken
Kontakt
Piktetstellen
Ewigen Rangliste

c) Sicherheit

- a) Eingangskontrollen
- b) Verbotene Gegenstände

c) Sécurité

- a) Contrôles à l'entrée
- b) Objets interdits

a) Eingangskontrollen

- An den Eingangstoren sind **zwingend** Kontrollen durchzuführen!
- Ein ungehinderter Zugang auf die Sportanlage darf nicht möglich sein!

a) Contrôles à l'entrée

- Des contrôles aux différentes entrées sont **obligatoires!**
- Une entrée non contrôlée dans l'enceinte sportive ne doit pas être possible!

Der ungehinderte Zu- und Weggang der Mannschaften und des Schiedsrichter-Trios muss durch eine wirksame Absperrvorrichtung gesichert sein!

Keine Vermischung/Kontakt mit Zuschauern

Pour assurer le libre passage des équipes et du trio arbitral, une installation de séparation efficace doit être mise en place, du terrain aux vestiaires!

Pas de contact/mélange avec les supporters

b) Verbotene Gegenstände

- Gem. WR Erste Liga/Statuten und WR SFV: Getränke nur in Bechern
- Bestimmung einer Ansprechperson für Sicherheit in **JEDEM** Verein (im clubcorner erfassen)

b) Objets interdits

- Selon RJ Première Ligue/statuts et RJ ASF: boissons uniquement dans des gobelets
- Nomination d'une personne pour la sécurité dans **CHAQUE** club (à saisir sur clubcorner)

Bei „Risikospiele“
Kontaktaufnahme mit dem
Gruppenverantwortlichen

Gastvereine mit „kritischen“ Fans sind
verpflichtet, den gastgebenden Verein und
den Gruppenverantwortlichen im Voraus zu
informieren

Wir behalten uns vor, bei Risikospiele
zusätzliche Sicherheitsanforderungen
anzuordnen!

Lors de „matchs à risque“
prendre contact avec le responsable du
groupe

Les clubs visiteurs avec des fans «critiques»
sont tenus d'informer au préalable le club
recevant ainsi que le responsable de groupe

Nous nous réservons le droit d'ordonner des
mesures de sécurité supplémentaires lors de
matchs à risque!

YAPEAL |
presents



***Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega***

Schiedsrichter

Zuständigkeit

Die Schiedsrichter werden von der Schiedsrichterkommission SFV (Ressort Nachwuchs) aufgeboden

Arbitres

Responsabilité

Les arbitres sont convoqués par la Commission des arbitres de l'ASF (Service Espoirs)

Aufgebot

Die SR-Aufgebote erscheinen in der Regel jeweils 10 Tage vor dem Spiel im clubcorner

Achtung:

Die SR-Aufgebote werden nicht im Internet publiziert.

Convocation

Les trios d'arbitres apparaissent en général 10 jours avant le match sur clubcorner

Attention:

Les convocations d'arbitre ne seront pas publiées sur internet.

Trainingsspiele

im clubcorner eingeben

Achtung: Sperrfrist 5 Tage vor dem Spiel

Ankunft des Trios

90 Min vor Spielbeginn

Wohnort der Schiedsrichter und Assistenten

dürfen nicht bekannt gegeben werden
(Stadionlautsprecher, Matchprogramm,
etc.)

Matches amicaux

Saisir les matchs amicaux dans clubcorner
Attention: 5 jours avant le match, les annonces
par clubcorner ne sont plus possibles

Arrivée du trio arbitral

90 min avant le début du match

Domicile des arbitres et assistants

N'a pas le droit d'être communiqué (haut-
parleurs, programme de match, etc.)

Schiedsrichter-Verantwortlichen

Für die Sicherheit/Betreuung vor Ort des Schiedsrichter-Teams braucht es einen Schiedsrichter-Verantwortlichen pro Verein

(im clubcorner zu erfassen)

Responsable des arbitres

Pour la sécurité/accueil des arbitres et des assistants, il faut un responsable des arbitres par club

(à saisir dans clubcorner)

Entschädigungen für die Schiedsrichter-Trios

Meisterschaft Promotion League:
CHF 1100.-
Meisterschaft 1. Liga:
CHF 900.-
Aufstiegsspiele 1. Liga/PL:
CHF 1300.- (inkl. 4. Offizieller)
Testspiele zwischen Mannschaften der
Ersten Liga:
CHF 400.-

Indemnités pour les trio des arbitres

Championnat Promotion League:
CHF 1100.-
Championnat 1ère Ligue:
CHF 900.-
Matches de promotion 1^{ère} Ligue/PL:
CHF 1300.- (4^{ème} officiel y.c.)
Matches amicaux entre équipes de la Première
Ligue:
CHF 400.-

Technische Zone / Zone technique



Stadion-Uhr

Die Stadion-Uhr muss nach Ablauf von 45/90 Min. gestoppt werden

Ballboys

Es müssen **mindestens 4 Ballboys** während des ganzen Spiels anwesend sein

Horloge du stade

L'horloge du stade doit être arrêtée après 45/90 minutes

Ramasseurs de balles

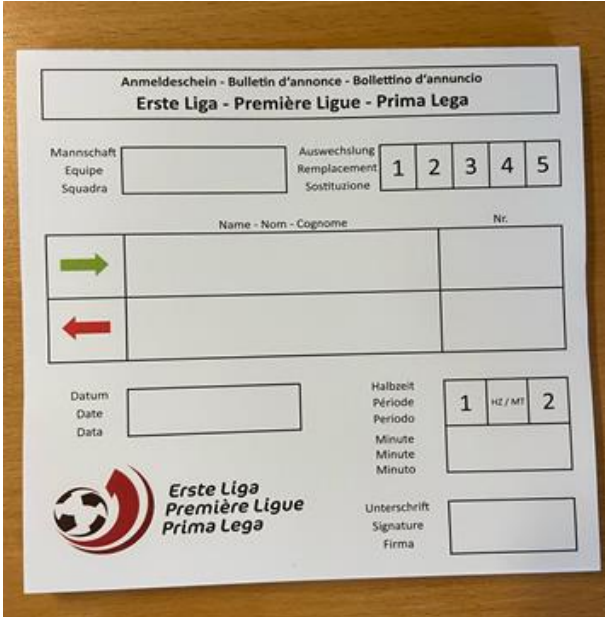
Au min. 4 ramasseurs de balles doivent être présents pendant toute la durée du match

Jede Mannschaft kann während der **regulären Spielzeit 5 Auswechslungen** vornehmen. Die Auswechslungen dürfen in **maximal 3 Auswechslungsgelegenheiten vorgenommen werden**, wobei die Auswechslungsgelegenheit während der Halbzeitpause nicht gezählt wird.

Chaque équipe peut effectuer **5 changements pendant le temps de jeu réglementaire**. Chaque équipe bénéficie de **trois interruptions au maximum pour effectuer des changements** sans compter les changements effectués à mi-temps.

4 Auswechselblocks wurden **am 7. Juli 2021** für jeden Verein an die jeweilige Postadresse verschickt

4 blocs de remplacements ont été envoyés à l'adresse postale de chaque club **le 7 juillet 2021**



YAPEAL |
presents



***Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega***

Reglemente und Administration / Règlements et Administration

Themen

1. Cup Qualifikation der Ersten Liga
2. Reglemente, Weisungen
3. Informationen

Thèmes

1. Qualification Coupe de la Première Ligue
2. Règlements, directives
3. Informations

Weisung für Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Schweizer Cup

Anzahl Startplätze 17
Vertreter FL in SFL 1

Total Hauptrunde des CH Cup 18

8 Plätze für die Promotion League

10 Plätze für die 1. Liga

Directive pour les tours de qualification de la Première Ligue pour la Coupe de Suisse

Nombre de places initiales 17
Représentant liechtensteinois en SFL 1

Total du tour principal de la CS 18

8 places pour la Promotion League

10 places pour la 1^{ère} Ligue

Promotion League

16 Klubs abzüglich 4 U21-Teams

12 teilnahmeberechtigte Klubs

Die **8 best-klassierten** Mannschaften sind für die Hauptrunde des Schweizer Cups qualifiziert.

Sämtliche Mannschaften aus der Aufstiegsrunde und die besten Teams aus der Qualifikationsrunde.

Promotion League

16 clubs sans les 4 équipes M-21

12 clubs ont le droit de participer

Les **8 équipes les mieux classées** sont qualifiées pour le tour principal de la Coupe de Suisse.

Toutes les équipes du tour de promotion et les meilleures équipes du tour de qualification.

1. Liga

42 Klubs (3 Gruppen à 14)

abzüglich

-7 U21-Teams

-2 Klubs FL

33 teilnahmeberechtigte Klubs

1^{ère} Ligue

42 clubs (3 groupes à 14)

avec déduction de

-7 équipes M-21

-2 équipes liechtensteinoises

33 clubs ont le droit de participer

1. Liga

33 Cup-berechtigte Mannschaften
- 7 Freilose

26 Mannschaften
= 13 Spiele in der 1. Quali-Runde

7 Mannschaften mit Freilos
13 Sieger aus 1. Quali-Runde

20 Mannschaften
= 10 Spiele in der 2. Quali-Runde

10 qualifizierte Mannschaften

1^{ère} Ligue

33 équipes pour la Coupe de Suisse
- 7 exemptées

26 équipes
= 13 matchs au 1^{er} tour de qualification

7 équipes exemptées
13 vainqueurs du 1^{er} tour de qualification

20 équipes
= 10 matchs au 2^{ème} tour de qualification

10 équipes qualifiées

Reglemente, Weisungen

Wichtige Reglemente:

- Wettspielreglement SFV (WR SFV)
- Rechtspflegeordnung SFV (RPO SFV)
- Wettspielreglement Erste Liga
- Reglement Rekurskommission der EL

Zusammenfassung der wichtigsten Punkte
im **Merkblatt zum Spielbetrieb der Ersten
Liga**

Règlements, Directives

Règlements importants:

- Règlement de jeu ASF (RJ ASF)
- Règlement disciplinaire ASF (RD ASF)
- Règlement de jeu de la Première Ligue
- Règlement de la commission de recours
de la Première Ligue

Résumé des points essentiels dans l'**Aide-
Mémoire des compétitions de la Première
Ligue**

Allgemeine Informationen

Auf der Internetseite unter „**Formulare**“:

- Rechtsgültige Unterschriften
- Bankangaben (falls neu)
- Meldung Sportanlage inkl. allfälliges Ausweichterrain

Die Unterlagen sind bis **30. Juli 2021** an das Sekretariat der EL (el-pl@football.ch) zu senden.

Informations générales

Sur le site internet sous «**Formulaire**s»:

- Signatures légales
- Les coordonnées bancaires (si changement)
- Annonce des installations sportives y.c. un éventuel terrain de remplacement

Les documents sont à envoyer au secrétariat de la Première Ligue jusqu'au **30 juillet 2021** (el-pl@football.ch)

Sie erhalten bis Ende Juli:

- 4 Blocks Anmeldescheine für Spielerauswechslungen (am 7.7.2021 verschickt)
- 50 Badges des neuen Presenting Partner YAPEAL (am 7.7.2021 verschickt)
- 12 Saisonausweise

Vous recevrez d'ici fin juillet:

- 4 blocs de bulletins d'annonce pour les remplacements de joueurs (envoyés le 07.07.2021)
- 50 badges du nouveau Presenting Partner YAPEAL (envoyés le 07.07.2021)
- 12 cartes de légitimations pour la saison

<http://www.el-pl.ch>

Informationen/Aktualitäten
der Ersten Liga

Aktuelle E-Mail Adresse des Vereins auf
clubcorner erfassen (es können 2 E-Mail
Adressen erfasst werden)

<http://www.el-pl.ch>

Canal d'informations pour les nouveautés/
actualités de la Première Ligue

Inscrire l'adresse e-mail actuelle du club
(2 adresses e-mail peuvent être inscrites)
sur clubcorner

Pause

Disziplinarwesen

Themen

1. Sanktionen
2. Kontrolle der Spielberechtigung
3. Rekurse, Proteste
4. Lokal ausgebildete Spieler (HTP)
und Ausländer
5. Nichtamateure
6. Transferfristen

Domaine disciplinaire

Thèmes

1. Sanctions
2. Contrôle de l'autorisation de jouer
3. Recours, protêts
4. Joueurs formés localement (HTP)
et étrangers
5. Non amateurs
6. Délais de transfert

Grundlagen des Disziplinarwesens

- Statuten SFV und EL
- Wettspielreglement SFV und EL
- Rechtspflegeordnung SFV (RPO)
- Weisung Strafen SFV
- Reglement Rekurskommission EL

Suspensionen treten ab Publikation im Internet in Kraft

Les bases de la Commission Disciplinaire

- Statuts ASF et Première Ligue
- Règlements de jeu ASF et Première Ligue
- Règlement disciplinaire ASF (RD)
- Directives sanctions ASF
- Règlement de la commission de recours de la Première Ligue

Les suspensions entrent en vigueur dès leurs publications sur internet

Suspensionen aus gelben Karten

- Werden am Ende der Meisterschaft (vor Aufstiegsspielen/Entscheidungs-spielen gelöscht). Kein Übertrag auf neue Saison (anders als in der 2. Liga inter)
- Suspensionen werden bis zum 31. Juli durch das Sekretariat gelöscht (spätere Transfers Meldung an Sekr.)
- Suspensionen bei Cup-Spielen werden übertragen

Suspensions dues aux cartons jaunes

- Seront supprimées à la fin du championnat (avant les matchs de promotion/décision). Pas de report à la nouvelle saison (différent de la 2^{ème} Ligue inter)
- Les suspensions seront supprimées d'ici le 31 juillet par le secrétariat (annonce des transferts ultérieurs au secrétariat)
- Les suspensions écopées lors des matchs de Coupe seront reportées

Wettbewerbskategorien

- Meisterschaft (inkl. Aufstiegs-/Barragespiele)
- Schweizer Cup
- Cup-Qualifikation Erste Liga

Gelbe und gelb/rote Karten werden pro Kategorie getrennt gezählt

Catégories compétitions

- Championnat (y.c. matchs de promotion/barrage)
- Coupe de Suisse
- Qualification Coupe Première Ligue

Les avertissements et les cartons jaunes/rouges comptent séparément

Sanktionen für:

- Vergehen von Trainern, Staff, Funktionären (gelbe + rote Karten)
- Mangelnde Platzordnung
- Verhalten der Fans (Heim- und Gastklub)
- Fehlendes Streaming und TOS

Sanctions pour:

- Conduite des entraîneurs, du staff, des fonctionnaires (cartons jaune + rouge)
- Ordre du terrain insuffisant
- Comportement des fans (concerne club à domicile et club visiteur)
- Absence du Streaming et du TOS

Kontrolle der Spielberechtigung

- Systematische Kontrolle in der Regel nach jeder Runde
- Zweifel an der Spielberechtigung (Art. 175 WR SFV)

Contrôle de l'autorisation de jouer:

- Contrôle systématique généralement après chaque tour
- Doutes à propos de l'autorisation de jouer (Art. 175 RJ ASF)

Der Rekurs

- Einreichfrist 8 Tage (3 Tage)
- Fristenlauf ab dem 2. Tag nach Publikation
- Kostenvorschuss CHF 500.-
- Rekurs hemmt Rechtskraft, ausser die automatische Suspension bei einer direkten roten Karte
- Unterschrift Klub und Spieler/Funktionär

Le recours

- Délai de dépôt 8 jours (3 jours)
- Le délai commence à partir du 2ème jour après publication
- Caution préalable CHF 500.-
- Le recours repousse l'entrée en vigueur des suspensions, mais pas la suspension automatique en cas de carton rouge
- Signature du club et du joueur/fonctionnaire

Der Protest

- Unmittelbar nach Entscheid/Vorfall (vor Wiederaufnahme des Spiels)
- Beim Schiedsrichter anmelden
- Protestformular nach dem Spiel
- Bis am 3. Tag nach dem Spiel Protest schriftlich bestätigen und Kaution von CHF 500.- überweisen

Le protêt:

- Immédiatement après la décision/l'incident (avant que le jeu ne reprenne)
- Annoncer le protêt à l'arbitre
- Formulaire de protêt après le match
- Confirmer le protêt par écrit au plus tard 3 jours après le match et verser une caution de CHF 500.-.

Lokal ausgebildete Spieler (HTP)

- Grundlage Art. 168 WR SFV
- Gleichzeitiger Einsatz max. 5 nicht HTP-Spieler
- Kontrolle Status auf Spielerpass (Meldung an Spielerkontrolle)
- Administrationsgebühr von CHF 20.- bei falschen Angaben

Joueurs formés localement (HTP)

- Art. 168 RJ ASF
- Faire jouer au max. 5 joueurs simultanément qui n'ont pas le statut HTP
- Contrôle des statuts sur le passeport du joueur (Annonce au contrôle des joueurs)
- Frais d'administration de CHF 20.- en cas de fausses données

Ausländer

- Grundlage Art. 171 WR SFV
- Einsatz max. 3 Ausländer gleichzeitig
- Einwechslung eines zusätzlichen Ausländers möglich

Joueurs étrangers

- Art. 171 RJ ASF
- Max. 3 joueurs étrangers en même temps
- Un seul d'entre eux peut être remplacé par un autre joueur étranger

Transfers von Nicht-Amateuren

Transfers von Nicht-Amateuren (international und national) müssen über das TMS der FIFA abgewickelt werden.

Auskünfte und Instruktionen via
«spiko.tms@football.ch»

Transferts de non-amateurs

Les transferts de joueurs non-amateurs (internationaux et nationaux) doivent être traités via le TMS de la FIFA.

Informations et instructions via
"spiko.tms@football.ch".

Spielberechtigung in U-21 Teams

- Grundlage Art. 173 WR SFV
- Max. 3 Feldspieler älter als U-21, sofern kein Einsatz in 1. Mannschaft am letzten vorangegangenen Verbandsspiel. Gilt nicht für Torhüter.
- Einschränkungen für die letzten fünf Meisterschaftsspiele beachten (Lemma 4)

Droit de jouer des M-21

- Art. 173 RJ ASF
- Au max. 3 joueurs de champ qui ont dépassé l'âge M-21 à condition de ne pas avoir joué le dernier match de championnat dans la 1^{ère} équipe. Ne s'applique pas aux gardiens de but.
- Prenez note des restrictions pour les cinq derniers matchs de championnat (paragraphe 4)

Nichtamateure

- Grundlage Art. 138ff + 166/1e WR SFV
Reglement Status Nichtamateure
- Höhere Entschädigung als effektive
Spesen + max. CHF 500.- pro Monat
- Abschluss und Hinterlegung
SFV-Standardvertrag
- Spielberechtigung in 2. Aktiv-Team
 - max. 5 Spieler
 - die erste Mannschaft hat ein Spiel

Non-amateurs

- Art. 138ss + 166/1^e RJ ASF
Règlement du statut des non-amateurs
- Rémunération la plus élevée en tant que
frais effectifs + max. CHF 500.- par mois
- Conclusion et dépôt contrat standard ASF
- Autorisation de jouer dans la 2^{ème} équipe
active
 - 5 joueurs au max.
 - la première équipe a un match

Transferfristen

Amateure:

Grundlage Art. 144 WR SFV

National

10. Juni – 31. August

15. Januar – 28. Februar

International

10. Juni – 31. August

15. Januar – 15. Februar

Délais de transferts

Joueurs amateurs:

Art. de base 144 RJ ASF

National

10 juin – 31 août

15 janvier – 28 février

International

10 juin – 31 août

15 janvier – 15 février

Transferfristen

Nicht-Amateure:

Grundlage Art. 145 WR SFV

Es gelten die Transferfristen und –
bestimmungen wie in der SFL
(Règlement über die Qualifikation der SFL-Spieler)

10. Juni – 31. August

18. Januar – 15. Februar

Nationale Transfers lokal ausgebildeter
Spieler unter 21 Jahren bis 31. März

Délais de transferts

Joueurs non amateurs:

Art. de base 145 RJ ASF

Les délais de transfert et les règlements
s'appliquent comme en SFL
(Règlement sur la qualification des joueurs de la SFL)

10 juin – 31 août

18 janvier – 15 février

Les transferts nationaux de joueurs de moins de
21 ans formés localement jusqu'au 31 mars

Anzahl Qualifikationen pro Saison

Grundlage Art. 148 WR SFV

Ein Spieler kann in einer Saison max. für drei verschiedene Klubs qualifiziert sein bzw. werden, aber nur für deren zwei Verbandsspiele bestreiten.

Nombre de qualifications par saison

Art. 148 RJ ASF

Durant une saison, un joueur peut être qualifié pour trois clubs différents au maximum, mais il ne peut jouer des matchs officiels que pour deux clubs.

Internationale Transfers

- Grundlage Art. 156ff WR SFV, FIFA-Reglemente
- Nichtamateure und Amateure zwingend über TMS der FIFA
- Ausbildungsentschädigung bei Spielern bis 23 Jahren

Transferts internationaux

- Art. 156ss RJ ASF
Règlements FIFA
- Non-amateurs et amateurs, passer obligatoirement par le TMS de la FIFA
- Indemnités de formation pour les joueurs jusqu'à 23 ans

YAPEAL |
presents



***Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega***

Finanzen

Themen:

1. Jahresbeiträge
2. Monatsrechnungen
3. Kontrolle Junioren
4. Behörden
5. Rückerstattungen
6. Liga-Sponsoren
7. Subventionen
8. Reisekosten Promotion League
9. Qualifikation Schweizer Cup
10. Nachwuchs Trophy
11. Fair-Play-Preis

Finances

Thèmes:

1. Cotisations annuelles
2. Factures mensuelles
3. Contrôle juniors
4. Autorités
5. Ristournes
6. Sponsors de la Ligue
7. Subventions
8. Frais de voyage Promotion League
9. Qualification Coupe de Suisse
10. Trophée Espoirs
11. Prix-Fair-Play

**Jahresbeiträge
Monatsrechnungen**

**Cotisations annuelles
Factures mensuelles**

Kontrolle Junioren

Art. 114/117 WR SFV

Contrôle juniors

Art. 114/117 RJ ASF

Behörden

MWSt

AHV

UVG

BVG

Quellensteuer

Autorités

TVA

AVS

LAA

LPP

Impôt à la source

Rückerstattungen

- bei Spielverschiebungen
- für Sicherheitskosten
- Junioren und Ligasponsoren (jährlich)

Ristournes

- pour les matches renvoyés
- pour les frais de sécurité
- juniors et sponsors de la Ligue (annuel)

Subventionen

Juniorenspitzenfussball + Footeco
U18/U16/U15/FE14/FE13

via Fonds SFV/ASF – CHF
101'000.-

Subventions

Football d'élite des Juniors + Footeco
M18/M16/M15/FE14/FE13

via fonds SFV/ASF – CHF
101'000.-

Reisekosten Promotion League

40% im Dezember

40% im Juni

20% im Juni (Playoffs/Playouts)

Frais de voyage Promotion League

40% en décembre

40% en juin

20% en juin (Playoffs/Playouts)

Qualifikationsrunden der Ersten Liga zum Schweizer Cup

Keine Abrechnungen!

Der Gastklub erhält pauschal CHF 500.- von der Ersten Liga

Tours de qualifications de la Première Ligue pour la Coupe de Suisse

Pas de décomptes !

Le club visiteur reçoit un forfait CHF 500.- de la Première Ligue

U-21 Trophy Promotion League

Summe maximal **CHF 140'000.-**

Jahrgang **2000** oder jünger

Anzahl **Einsätze** pro Spieler
nach 32 Runden

Siehe Merkblatt (Homepage)

ACHTUNG Spielerstatus

Trophée M-21 Promotion League

Somme maximale **CHF 140'000.-**

Année de naissance **2000** ou plus jeune

Nombre **d'alignements** par joueur
après 25 matchs

Voir Aide-Mémoire (Homepage)

ATTENTION au statut du joueur

U21 - Trophy 1. Liga:

Summe maximal **CHF 150'000.-**

Jahrgang **2000** oder jünger

Anzahl **Einsätze** pro Spieler
nach 23 Runden

Siehe Merkblatt (Homepage)

ACHTUNG Spielerstatus

Trophée M21 1^{ère} Ligue:

Somme maximale **CHF 150'000.-**

Année de naissance **2000** ou plus jeune

Nombre **d'alignements** par joueur
après 23 matchs

Voir Aide-Mémoire (Homepage)

ATTENTION au statut du joueur

Anmeldeschein / Bulletin d'annonce

Anmeldeschein - Bulletin d'annonce - Bollettino d'annuncio
Erste Liga - Première Ligue - Prima Lega

Mannschaft / Equipe / Squadra:
 Auswechslung / Remplacement / Sostituzione:

	Name - Nom - Cognome	Nr.
→	<input type="text"/>	<input type="text"/>
←	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Datum / Date / Data:
 Halbzeit / Période / Periodo: HZ / MT

Minute / Minute / Minuto:


Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega

Unterschrift / Signature / Firma:

Fair-Play Preis



1. CHF 10'000.-
2. CHF 6'000.-
3. CHF 4'000.-
4. CHF 3'000.-
5. CHF 2'000.-

Prix Fair-Play



Transfers aus dem Ausland

Transferts de l'étranger

Licences de joueurs

Créer une demande

Transfert de joueur **Qualification officielle**

Nom Dos Santos Aveiro

Prénom Cristiano Ronaldo

Date de naissance 05.02.1985

Type de joueur Joueur régulier

Club Lancy FC (6550)

Groupements de clubs Lancy FC (6550)

Equipe Sélection de l'équipe doit être rempli(e)

Commentaire

Sauvegarder Retour

Zahlungsmöglichkeit für Rekurs und Protest

PC 18-376-1 (CHF 500.-)
IBAN: CH95 0900 0000 1800 0376 1

Kontoinhaber:
Première Ligue de l'ASF
3000 Bern 15

Possibilité de paiement pour recours et protêt

CCP 18-376-1 (CHF 500.-)
IBAN: CH95 0900 0000 1800 0376 1

Titulaire du Compte:
Première Ligue de l'ASF
3000 Bern 15

Zusammenfassung Auszahlungen

November

Fair-Play Preis

1. Runde Cup-Qualifikation 1. Liga

Dezember

Rückvergütung nach GV (PL und 1. Liga)

40% Reisespesen Promotion League

Récapitulatif paiements

Novembre

Prix Fair-Play

1^{er} tour de qualification Coupe 1^{ère} Ligue

Décembre

Redevances après l'AG (PL et 1^{ère} Ligue)

40% frais de voyage Promotion League

April/Mai:

2. Runde Cup-Qualifikation 1. Liga

Juni:

Spesen verschobene Spiele
Ligasponsoren (PL und 1. Liga)
U21-Trophy Promotion League
U21-Trophy 1. Liga
Sicherheitskosten (PL und 1. Liga)
40% Reisespesen Promotion League
20% Reisespesen Promotion League (Playoffs, -outs)

Avril/Mai:

2^{ème} tour de qualification Coupe 1^{ère} Ligue

Juin:

Frais matches renvoyés
Sponsors de la Ligue (PL et 1^{ère} Ligue)
Trophée M21 Promotion League
Trophée M21 1^{ère} Ligue
Frais de sécurité (PL et 1^{ère} Ligue)
40% frais de voyage Promotion League
20% frais de voyage Promotion League (Playoffs, -outs)

YAPEAL |  ***Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega***

Marketing

Grundlagen

Alle Rechte an den Wettbewerben, welche die Erste Liga organisiert, gehören ihr, insbesondere audiovisuelle Aufnahme-, Wiedergabe- und Ausstrahlungsrechte sowie Marketing- und Promotionsrechte (Art. 74 Statuten SFV).

Der Abteilung stehen 80 cm² auf der Bekleidung der Spieler zu (Art. 33 WR SFV).

Dazu: Marketingreglement EL, Art. 23 und 24 Statuten EL und Art. 21 WR EL.

Principes de base

Tous les droits sur les compétitions organisées par la Première Ligue lui appartiennent, en particulier les droits d'enregistrement audiovisuel, de reproduction et de diffusion ainsi que les droits de marketing et de promotion (art. 74 des Statuts de l'ASF).

La section a droit à 80 cm² sur les tenue des joueurs (art. 33 RJ ASF).

S'ajoutent à cela: Règlement Marketing, art. 23 et 24 Statuts et art. 21 RJ de la Première Ligue

Umsetzung

Presenting Partner: YAPEAL

- 80 cm² Werbefläche auf Vorderseite Brusthöhe rechts (Badges); Foto davon bis 31. Juli 2021 an Sekretariat senden.
- 2 Softbanden bei beiden Toren jeweils mittig, direkt hinter dem Tornetz, max. Abstand von 100 cm, = 4 Softbanden à ca. 200x30 cm (U21 Mannschaften: nur auf dem Zweitplatz).
- Weitere Promotionsmöglichkeiten wie Events und Social Media Content mit Spielern.



Mise en application

Presenting Partner: YAPEAL

- 80 cm² d'espace publicitaire à hauteur de poitrine à l'avant des maillots, à droite (badges); Photo à envoyer au secrétariat avant le 31 juillet 2021
- 2 «Softbands» au milieu des deux buts, directement derrière le filet, distance maximale de 100 cm, = 4 «Softbands d'environ 200x30 cm (équipes M21: uniquement sur le deuxième terrain).
- D'autres activités promotionnelles telles que des événements et du contenu sur les réseaux sociaux avec les joueurs.



Umsetzung

Main Partner: Cerutti il caffè

- Cerutti Blache (3m x 1m) gut sichtbar im Stadion platzieren (inkl. U-21 auf Zweitplatz)

Ballsponsor: Uhlsport

- Sämtliche Teams der Ersten Liga spielen alle Pflichtspiele der Liga & Cup-Qualifikation verbindlich mit dem aktuellen offiziellen FIFA PRO-Match-Ball von Uhlsport.

Mise en application

Main Partner: Cerutti il caffè

- Bâche Cerutti (3m x 1m) bien visible dans le stade (incl. les M-21 sur le deuxième terrain)

Sponsor ballon: Uhlsport

- Toutes les équipes de la Première Ligue ont l'obligation de jouer tous les matchs officiels (championnats et qualifications pour la Coupe) avec le ballon de match officiel FIFA PRO actuel de Uhlsport.

Kontrolle

Umsetzung ist Pflicht!

Es drohen der Ausschluss von der Rückvergütung der Nettoeinnahmen aus dem Sponsoring sowie Bussen bis zu CHF 500.- pro Ereignis.

Contrôles

La mise en application est obligatoire !

Il y a un risque d'exclusion du remboursement des revenus nets liés au sponsoring ainsi que des amendes jusqu'à 500.- CHF par cas.

„EINER
VON
UNS“

presenting partner

YAPEAL

main partner



official ball

uhlsport

Streaming / TOS

MatchHighlightApp (MHA):

- Für PL obligatorisch, 1. Liga freiwillig
- Meldung verantwortliche Personen inkl. Stv. an Sekretariat bis 31. Juli 2021
- Busse von CHF 200.- wenn kein MHA

TOS (Totomat):

- Für alle obligatorisch
- Registrierung verantwortliche Person
- Busse von CHF 200.- wenn kein TOS

Streaming / TOS

MatchHighlightApp (MHA):

- Promotion League obligatoire, 1^{ère} Ligue facultatif
- Annonce des personnes responsables y.c. remplaçant avant le 31 juillet au secrétariat
- Amende de CHF 200.- si le MHA n'est pas fait

TOS (Totomat):

- Obligatoire pour tous
- Inscription de la personne responsable
- Amende de CHF 200.- si pas de TOS

YAPEAL |
presents



***Erste Liga
Première Ligue
Prima Lega***

Terminplan

- **Austausch mit den Vereinen per Videokonferenz (Deutsch)**
14. Juli 2021
- **Austausch mit den Vereinen per Videokonferenz (Französisch)**
15. Juli 2021
- **Sitzung mit den Vereinen zur Spielklassenstruktur**
28. August 2021
- **Präsidentenkonferenz
Generalversammlung der Ersten Liga**
5./6. November 2021 in Naters

Agenda

- **Echange avec les clubs par vidéoconférence (allemand)**
14 juillet 2021
- **Echange avec les clubs par vidéoconférence (français)**
15 juillet 2021
- **Séance avec les clubs sur la structure des catégories de jeu**
28 août 2021
- **Conférence des Présidents
Assemblée Générale de la Première Ligue**
5-6 novembre 2021 à Naters

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit

Merci pour votre attention

Anschliessend folgt: Auslosung Cup-Qualifikationsspiele
Apéro

A suivre: Tirage au sort des matchs de qualification pour la Coupe
Apéro